

Beschreibung und Einbauanweisung

LED Driver mit konstanter Ausgangsspannung zum Betreiben von LED (Elektronisches Schaltnetzteil)

TYP : 470545, 470546 CE

1. Technische Daten:

Best.-Nr.:	470545 LRV12W12 UNI	470546 LRV12W24 UNI
Nennspannung	100-240 V~ 50-60 Hz	
Teillastbereich	0-12 W	
Konstante Ausgangsspannung	12 VDC SELV	24 VDC SELV
Ausgangsstrom	1 A max.	0,5 A max.
Leerlaufisicherheit	Gewährleistet	
Kurzschluss- und Überlastschutz	Elektronische Abschaltung mit automatischem Wiederanlauf	
Umgebungstemperatur ta	-20 °C - +50 °C	
Gehäusetemperatur tc-Punkt	Max. 75 °C	
Normen	EN 61347-1, EN 61347-2-13, EN 62384	
EMV Konformität	EN 61547, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3	

2. Einbauhinweise

Die Installation darf nur durch eine Elektrofachkraft in Übereinstimmung mit internationalen und nationalen Normen ausgeführt werden.

Der Schutz gegen elektrischen Schlag ist bei Arbeiten an elektrischen Anlagen durch Freischalten der Anlage sicherzustellen. Primär- und Sekundärleitungen kreuzungsfrei verlegen (Funkschutz).

Vor der Einschaltung der Netzspannung ist dafür zu sorgen, dass alle LEDs komplett verdrahtet und angeschlossen sind!

Die LED Driver sind nur zur Verwendung mit LEDs bestimmt die eine Konstantspannung von 12/24 VDC benötigen.

Beim Anschließen der LEDs ist darauf zu achten, dass + und – auf die richtigen Klemmen beim LED Driver aufgelegt werden.

Die Tc-Temperatur darf in keiner Einbauweise überschritten werden. Die Geräte enthalten keine servicefähigen Bauteile und dürfen daher nicht geöffnet werden.

3. Wichtige Hinweise

Unsere LED Driver sind surgespannungsfest bis weit über die von der einschlägigen Norm vorgeschriebenen Werte. Zum Schutz vor höheren Überspannungen, die z.B. beim Schalten von Leuchtstofflampen und Entladungslampen mit induktivem Vorschaltgerät, Motoren (Ventilatoren, usw.) und anderen induktiven Lasten auftreten, sind die Lastkreise für diese Gerätegruppen deutlich voneinander zu trennen.

Der LED Driver ist nicht über einen Phasenan- oder abschnittdimmer regelbar!

4. Sicherheitsfunktionen

Der LED-Driver schaltet bei Kurzschluss oder Überlast automatisch ab. Er besitzt keine Sicherung herkömmlicher Art. Der Laststromkreis wird folglich nicht aufgetrennt!

Nach Beheben des Fehlers schaltet der LED Driver automatisch wieder ein.

5. Wärmeableitung bzw. Wärmeübergang

Ein Betrieb in überhöhter Umgebungstemperatur oder durch Fremderwärmung verkürzt die Lebensdauer. Beim Einbau (vor allem in Leuchten) ist durch geeignete Maßnahmen für eine Wärmeabfuhr (Wärmeübergang) zu sorgen. Die Umgebungstemperatur und/oder Tc-Punkt Temperatur darf zu keinem Zeitpunkt überschritten werden. Für Schäden, die aus entsprechend unsachgemäßem Gebrauch entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Description and Mounting Instructions

LED Driver with constant output voltage for the operation of LED (Electronic switch-type power supply unit)

TYPE: 470545, 470546 CE

1 Technical Data:

Art. No.:	470545	470546
	LRV12W12 UNI	LRV12W24 UNI
Rated voltage	100-240 V~ 50-60 Hz	
Shared load operation	0-12 W	
Constant output voltage	12 VDC SELV	24 VDC SELV
Secondary current	1 A max.	0,5 A max.
Open-circuit safety	guaranteed	
Short circuit and overload protection	Electronic disconnection with automatic restart	
Ambient temperature t_a	-20°C - +50°C	
Housing temperature t_c -point	Max. 75°C	
Standard	EN 61347-1, EN 61347-2-13, EN 62384	
EMC conformity	EN 61547, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3	

2. Installation Instructions

The installation may only be carried out by an electrical specialist in accordance with international and national standards.

When working on electrical systems, protection against electric shock is to be ensured by disconnecting the system. Install primary and secondary mains intersection-free (RFI protection).

Before switching on the supply voltage all LED must be completely wired and connected!

The LED Driver is strictly suited for the use with LED that require a constant voltage of 12/24 VDC.

When connecting the LED, careful attention should be paid to connecting + and - to the right terminals on the LED Driver.

The t_c temperature may not be exceeded for any kind of mounting. The devices do not contain any serviceable components and may not be opened.

3. Important Information

Our LED Drivers are surge-voltage-stable with values far above those prescribed by the respective standards. As a protection against high voltage surges, as they occur e.g. when switching fluorescent lamps and discharge lamps with an inductive ballast, motors (fans, etc.) and other inductive charges, the load circuits for devices of this kind are to be clearly separated from each other.

The LED Driver cannot be regulated via a phase cut-on or cut-off dimmer!

4. Safety Functions

In case of a short circuit or overload the LED Driver will automatically cut off. It does not have a fuse of the conventional kind. Thus the load circuit is not separated!

As soon as the defect has been repaired, the LED Driver will automatically cut back in.

5. Heat Dissipation and Heat Transfer

Operation in excess ambient temperature or through external heating will reduce the service life. During the installation process (particularly into luminaires), heat dissipation (heat transfer) is to be provided through suitable measures. The ambient temperature and/or t_c temperature may not be exceeded at any time. We are not liable for damage resulting from improper use.

Especificación e instrucciones de montaje

Convertidor de LED con tensión de salida constante para la alimentación de LED

Convertidor electrónico

TIPO: 470545, 470546 CE

1. Datos técnicos:

No. ped.:	470545 LRV12W12 UNI	470546 LRV12W24 UNI
Tensión nominal	100-240 V~ 50-60 Hz	
Funcionamiento con carga parcial	0-12 W	
Tensión de salida constante	12 VDC SELV	24 VDC SELV
Corriente de salida	1 A max.	0,5 A max.
Seguridad en circuito abierto	garantizada	
Protección contra cortocircuito y sobrecarga	Desconexión electrónica con rearmado automático	
Temperatura ambiente ta	-20 °C - +50 °C	
Temperatura de la caja punto tc	Max. 75 °C	
Normas	EN 61347-1, EN 61347-2-13, EN 62384	
Conformidad CEM	EN 61547, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3	

2. Montaje

La instalación sólo debe realizarse por un electricista conforme a las normas nacionales e internacionales.

Para la protección contra electrocuciones hay que desconectar los equipos eléctricos durante los trabajos en ellos. Tender las líneas primarias y secundarias sin cruces. (Protección contra radiointerferencias).

Antes de conectar la tensión de red hay que fijarse en que todos los LED estén completamente cableados y conectados.

Los convertidores de LED están indicados solamente para la utilización con LED que necesiten una tensión constante de 12/24 VDC.

Al conectar los LED hay que prestar atención a que el + y el – sean conectados con los bornes debidos del convertidor de LED.

La temperatura tc no se debe sobrepasar para ningún modo de montaje. Las unidades no contienen componentes reacondicionables y por eso no se deben abrir.

3. Instrucciones importantes

Nuestros convertidores de LED son resistentes contra las sobretensiones transitorias hasta valores que pasan con mucho aquellos especificados por las normas correspondientes. Para la protección contra sobretensiones altas que se presentan por ejemplo cuando se conmutan lámparas fluorescentes y lámparas de descarga con balasto inductivo, motores (ventiladores, etc.) y otras cargas inductivas, hay que separar claramente los circuitos de carga para esta serie de equipos uno de otro.

El convertidor de LED no es regulable por corte de fase (ascendente o descendente)!

4. Función de seguridad

El convertidor de LED se desconecta automáticamente en caso de un cortocircuito o de sobrecarga. No tiene ningún cortocircuito convencional. En consecuencia, el circuito de carga no se separa!

Al remediar el fallo el convertidor de LED se conecta automáticamente de nuevo.

5. Disipación y transferencia del calor

La operación en temperatura ambiente muy elevada o por calentamiento externo reduce la vida. Durante el montaje (sobre todo en luminarias) hay que procurar, por medidas apropiadas, una disipación de calor (transferencia de calor). No se debe pasar en ningún momento la temperatura ambiente y / o la temperatura punto tc. No nos hacemos responsables de daños originados por uso inadecuado.

Description et instructions de montage

Pilote de diodes à tension de sortie constante pour l'utilisation de diodes (bloc d'alimentation électronique)

TYPE: 470545, 470546 CE

1. Caractéristiques techniques:

N° de commande:	470545	470546
	LRV12W12 UNI	LRV12W24 UNI
Tension nominale	100-240V~ 50-60Hz	
Plage de charge partielle	0-12 W	
Tension de sortie constante	12 VDC SELV	24 VDC SELV
Courant de sortie	1 A max.	0,5 A max.
Sécurité à vide	garantie	
Protection contre les courts-circuits et les surcharges	Mise hors circuit électronique à redémarrage automatique	
Température ambiante (ta)	-20 °C - +50 °C	
Température du boîtier (point tc)	Max. 75 °C	
Normes	EN 61347-1, EN 61347-2-13, EN 62384	
Compatibilité électromagnétique	EN 61547, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3	

2. Conseil pour l'encastrement

L'installation ne doit être effectuée que par un expert en électrotechnique et en conformité avec les normes nationales et internationales.

Lors de travaux aux installations électriques, la protection contre les décharges électriques doit être assurée en mettant l'installation hors tension. Monter les circuits primaires et secondaires en évitant qu'ils ne se croisent (protection contre le parasitage).

Avant de l'enclenchement de la tension de réseau veiller à ce que les LEDs soient entièrement précablées et branchées!!

Les Convertisseur LED sont uniquement conçus pour être utilisés avec des diodes nécessitant une tension constante de 12/24 VDC. Lors du branchement des LEDs, veiller à ce que le + et le – soient fixés sur les bornes correspondantes du Convertisseur LED.

Indépendamment du type d'installation, la température tc ne doit pas être dépassée. Les appareils ne contiennent pas de pièces nécessitant un entretien et, de ce fait, ne peuvent pas être ouverts.

3. Remarques importantes

Nos Convertisseur LED résistent à la tension surge au-delà des valeurs prescrites par la norme afférente. Pour assurer la protection contre les surtensions supérieures qui se forment, par ex. lors de l'allumage de lampes fluorescentes et de lampes à décharge à ballast à induction, de moteurs (ventilateurs, etc.) et autres charges inductives, les circuits de charge de ces groupes d'appareils doivent être clairement séparés les uns par rapport aux autres.

Le Convertisseur LED ne peut être réglé via un variateur électronique en fin ou en début de phase !

4. Fonction de sécurité

Le Convertisseur LED se déclenche automatiquement en cas de court-circuit ou de surcharge. Il n'est pas équipé d'un fusible classique. De ce fait, le circuit de charge n'est pas défait !
Dès que la panne est réparée, le Convertisseur LED se réenclenche automatiquement.

5. Déviation de chaleur ou, le cas échéant, transmission de chaleur.

Toute utilisation en cas de température d'ambiance excessive, ou de réchauffement extérieur, réduit la durée de vie. En cas d'encastrement (notamment dans des luminaires), il faut assurer la dissipation (le transfert) thermique en prenant des mesures adéquates. La température ambiante et/ou la température point tc ne peuvent être dépassées en aucun cas. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dégâts survenus suite à une utilisation non conforme.

Beschrijving en montageaanwijzing

LED aandrijving met constante uitgangsspanning voor het bedrijf van LED's (elektronische schakelaar nettransformator)

TYPE: 470545, 470546 CE

1. Technische gegevens:

Bestelnummer:	470545	470546
	LRV12W12 UNI	LRV12W24 UNI
nominale spanning	100-240V~ 50-60Hz	
bereik deellast	0-12 W	
constante uitgangsspanning	12 VDC SELV	24 VDC SELV
Uitgangsstroom	1 A max.	0,5 A max.
beveiligd tegen leegloop	gewaarborgd	
beveiligd tegen kortsluiting en overlast	elektronisch uitschakelen met automatisch herinschakelen	
omgevingstemperatuur Ta	-20 °C - +50 °C	
temperatuur kast Tc-punt	Max. 75 °C	
Normen	EN 61347-1, EN 61347-2-13, EN 62384	
EMV conformiteit	EN 61547, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3	

2. Belangrijke informatie m.b.t. de montage

De installatie mag alleen worden uitgevoerd door een vakkundige elektricien en overeenkomstig met de internationale en nationale normen.

De bescherming tegen elektrische schokken is tijdens het werken met elektrische installaties door het afkoppelen van de installatie te waarborgen. Primaire en secundaire leidingen niet kruisgewijs aansluiten (elektromagnetische storingen).

Vóór het inschakelen van de netspanning dienen alle LED's compleet verbonden en aangesloten te zijn!

De LED driver zijn uitsluitend bestemd voor het gebruik met LED's die een constante spanning van 12/24 VDC hebben.

Bij het aansluiten van de LED's moet erop worden gelet dat + en – op de juiste klemmen aangesloten worden bij de LED driver.

De tc-temperatuur mag in geen inbouwwijze overschreden worden. De apparaten bevatten geen onderdelen die onderhoud vergen en mogen dus niet geopend worden.

3. Belangrijke Informatie

Onze LED drivers zijn beschermd tegen overspanning tot over de van de desbetreffende norm voorgeschreven waarden. Als bescherming tegen hogere overspanningen, die bijv. kunnen ontstaan bij het inschakelen van tl-buizen en ontladingslampen met inductieve voorschakelapparaten, motoren (ventilatoren, etc.) en andere inductieve apparaten, moeten de belastingscircuits voor deze groepen van apparaten duidelijk van elkaar gescheiden worden.

De LED driver kan niet geregeld worden met fase-aansnijding of fase-afsnijding dimmers!

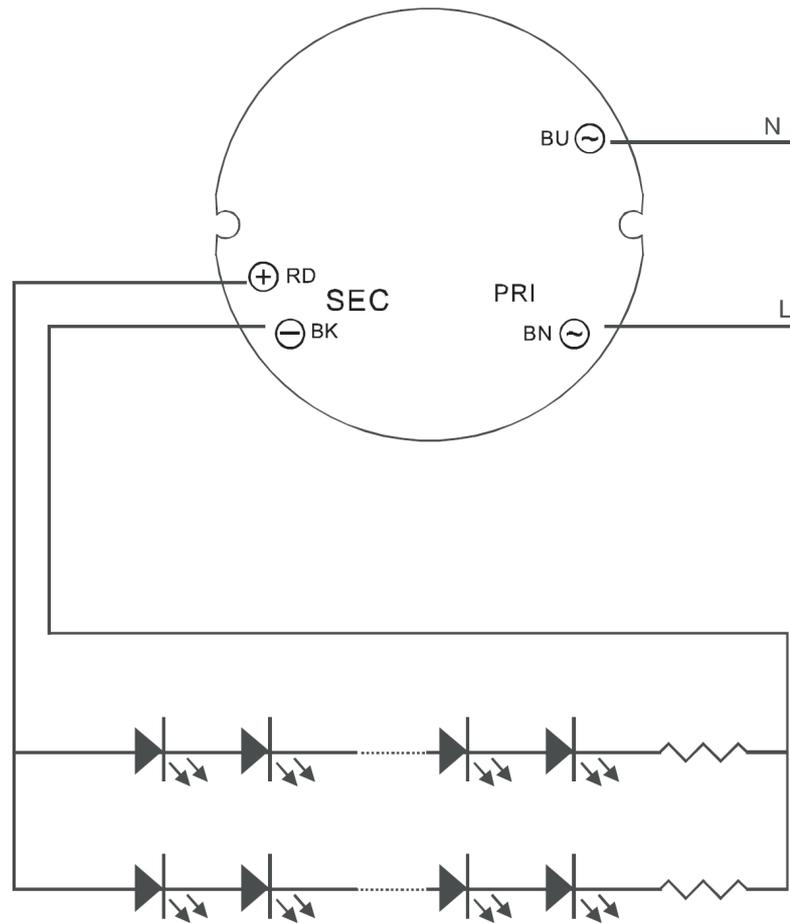
4. Bescherming Functie

De LED driver wordt bij een kortsluiting of overlast automatisch uitgeschakeld. De driver beschikt niet over een stop van de gebruikelijke soort. De belastingscircuit wordt dus niet afgescheiden!

Na het verhelpen van de fout wordt de LED driver automatisch weer ingeschakeld.

5. Warmte Consumptie en Warmteoverdracht

Het bedrijf in een te hoge omgevingstemperatuur of externe verwarming verkort de levensduur. Bij het inbouwen (vooral in lichten), moet door passende maatregelen voor warmteafvoer (warmteovergang) gezorgd worden. De omgevingstemperatuur en/of de temperatuur tc-punt mag nooit worden overschreden. Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van onjuiste gebruik.



D

100-240V 50-60Hz
Netz

GB

100-240V 50-60Hz
Mains

F

100-240V 50-60Hz
Réseau

E

100-240V 50-60Hz
Red

NL

100-240V 50-60Hz
Netz